afternoon KC

バター!!!

ヤマシタトモコ
yamashita tomoko

CONTENTS

#17
THE SELFISH CHILD
003

#18
COME TOGETHER
031

#19
NOT AGAIN
057

#20
AUTUMN, SOON
087

#21
2D IS THE D
113

#22
WRITE YOUR
HONEST FEELINGS
145

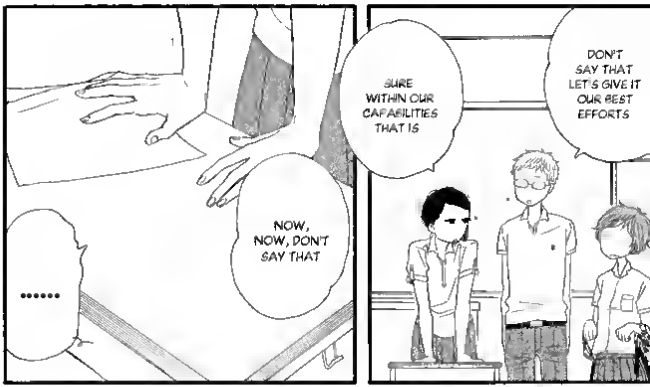
#17
わるいこちゃんの巻
THE SELFISH CHILD

AS LONG AS IT'S WHITE AND HAS A COLLAR WE CAN WEAR WHATEVER WE WANT DURING THE SUMMER HOLIDAYS
WHAT? KAE-CHAN, WERE WE SUPPOSED TO WEAR A POLO SHIRT TODAY?
Mornings
Morning
DASHES
OHH IF THAT'S THE CASE I'LL WEAR SOMETHING DIFFERENT NEXT TIME.
IT'S BEEN QUITE SOMETIME SINCE WE WENT TO SCHOOL TOGETHER
I'm so happy!
Safe Delivery Policy Move, smart
OH
Departures
Departure Time
Train
07:57 急
08:04 各
08:12 各
Sounds great
OH, WE'RE PROBABLY LEARNING A NEW DANCE TODAY!
Girls' Brass Band
SO HOW'S DANCE?
BECAUSE I HAD MORNING PRACTICE EVERYDAY

Good morning.
OH SENPAI YOU'RE BOTH UNUSUALLY EARLY TO DAY
Ah
MORNING
DAN
DISCUSSING THE NEW DANCE.
STEP STEP
WHAT'RE YOU GUYS DOING?
~~~~~~~~

SINCE I'VE NEVER DONE IT, I WENT TO UZUKA'S LAST SUNDAY TO HAVE HIM TEACH ME... BUT
I THOUGHT SO, TOO, BUT
WE'RE DOING THAT STARTING TODAY, RIGHT?
OH I SEE. WHAT WAS IT AGAIN? JI...IVE?
WE ONLY MET FOR A SHORT WHILE. HE WAS KINDA BUSY AND WAS MOSTLY JUST TALKING NONSENSE...
Speaking of which, at New Year's, Kazuma-chan, are you free to hang out for me?
Nope, I didn't get it at all.
Ah, the dance steps. I... just do like, Bum this, Bum Bum this.
You know, I've always wanted to go to Himeji, but I could only go it during the summer holidays.
Hm, just do a few steps
~~~~~~~~

YEA~
YEAH...
WELL, IT'S NOT LIKE HE'S WRONG
WE JUST HAVE TO PUT UP A PERFORMANCE
That totally sounded like him
ANYWAY IT'S JUST A PERFORMANCE AT THE SCHOOL FESTIVAL RIGHT? EVEN A HALF DECENT JOB'LL BE FINE! OR SO HE SAID
HA HA HA
HMM..


NOW, NOW, DON'T SAY THAT
.....
SURE WITHIN OUR CAPABILITIES THAT IS
DON'T SAY THAT LET'S GIVE IT OUR BEST EFFORTS

Uncle
THAT'S...

Falls
Shiny
WE SHOULDN'T EXPECT TOO MUCH
FROM OURSELVES EITHER...
That's rig
THAT ASIDE,
LET'S WORK HARD
YEP...
Let's just start with muscle training first
True

CORE MUSCLES!
Ah~
TRIMBLE TRIMBLE
TEN MORE SECONDS...
FIVE...
FOUR...

Pants
All right, let's take a break.
THIS IS SO TIRING...
Hmm...
DO YOU DO THIS AT HOME?
I DO IT EVERYDAY SO

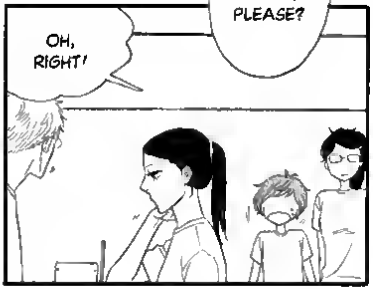
Sigh
BUT YOU GOT BETTER! YOUR LEGS STAYED UP ALL THE WAY DIDN'T THEY?
Got an overture moment

AH.
Ah.
YES!

BEEP BEEP BEEP
AND RELAX!
Pants
GASP!

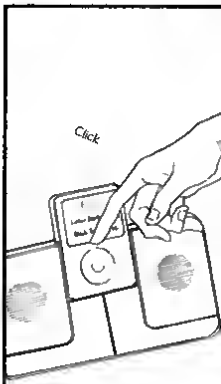
THERE'S NO WAY I CAN CATCH UP TO YOU
YOU'RE KIDDING! KAKEI-KUN YOU'RE AMAZING
RUNNING TOO.
WELL, IT'S TRUE THAT EVERYONE'S TRAINING AT HOME
Including me
I TRAIN EVERYDAY!
HASA-KUN'S STILL THE SAME. AS IF HE WAS LYING ABOUT PRACTICING
BUT WELL, A NOVICE WILL REMAIN A NOVICE.
Wow
UMM..
EVEN I TRAIN AT HOME EVERYDAY
Don't underestimate me.
Oh
UMM..
GOT IT.
ALL RIGHT, IT'S ABOUT TIME WE RESUME
BUT, BUT I...
TODAY, WE'LL BE LEARNING THE HAND MOVEMENTS
USED IN SQUARE RUMBA.
HAND?

Okay?
WELL THEN, SHALL WE DEMON-STRATE?


MUSIC, PLEASE?
OH, RIGHT!

Since there's hardly any solo parts in Latin dance
WE'VE BEEN DANCING WHILE HOLDING HANDS ALL THIS TIME AND IT'S A BIT PLAIN
SO I THOUGHT WE COULD TRY SOME-THING NEW JUST FOR THIS PERFOR MANCE.

@


Click

Release
WOW
Grip
STEP

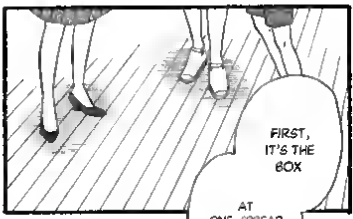
Twist
STEP
Spin
Spin

SOME-
THING LIKE
THIS_
All right!
Yay!
flutter
CLAP

THAT
WAS SO
CUTE!!!
IT
SHOULD
LOOK REALLY
ORIGINAL
More like a Social dance
BUT
AS LONG
AS YOU GET
THE FEEL RIGHT,
IT'LL BE GREAT.
LET'S
TRY IT
OUT!
Wow

IT SEEMS REALLY FUN!!!
Wow
I'M PUMPED.
Haha!
Get lost cock cock!

SHUT UP. I'LL DO IT
Don't get shy, Haba-kun!
Ehehe
The boys~


FIRST, IT'S THE BOX

AT ONE SPREAD YOUR ARMS TO THE SIDES.
Keep your right arm up

TWO, THREE AND
FOUR.
Good!

Wa...
OKAY.
Alright
LET'S DO THIS!

RAISE
Alright
TWO,
THREE.
STEP
NOW,
YOUR TURN.
ONE,
Okay
Three
Four
Zoom
YOU
GOT IT!
Good job!
OH,
OKAY.
UMM.
ONE, TWO,
THREE!
Up
Right
TSUGE-SAN,
TRY RAISING YOUR
ARMS HIGHER. MAKE
FULL USE OF YOUR
HEIGHT
It'd be a waste otherwise
YOU'VE
GOT THE
FREESTYLE
PARTS
We
did it!

HMM. THAT WAS PRETTY GOOD
YOU'VE BEEN IMPROVING, TOO.
TH-THANK YOU!!!
Wow!
Excuse me!
SENPAI, IS THERE SOMETHING I CAN IMPROVE ON?
OH- NOME-SAN YOU HAVE NO PROBLEMS.
LET'S MOVE ON TO THE STEPS.
*In the gym.
WOW
Wa-haha-ha!
That scared me
What's happening?
WHAT HAPPENED?
What? What?
Ahaha!
KA-KAKEI-KUN'S TROLL FACE IS...
Wahaha!
HERE I COME.
Gulp
UH- AH...
#wahahaha!
YOUR TROLL FACE!!!
Wahaha!

Hahaha! And what's with that counting?
Become
my girl~
Flap Flap
open
And from that...
Glide
STEP

SHOCK
Stretch
What?!
An ike-men*!
Don't say it yourself
Hahahahaha!

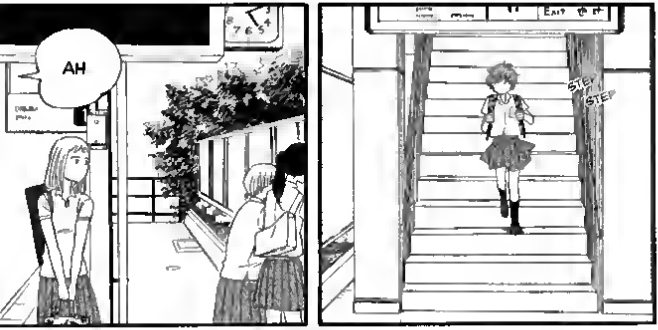
*T/N. A hot guy

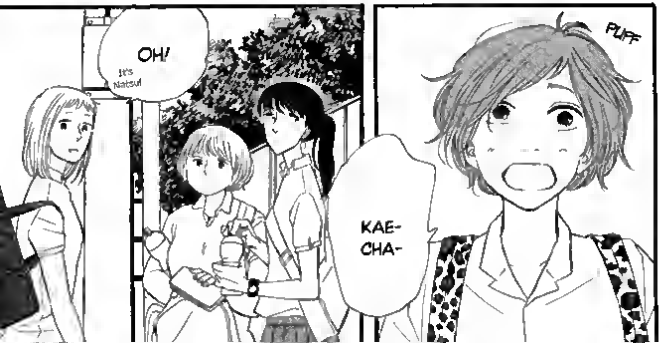
Hahaha!
Hahaha!
OH WELL... AT LEAST THAT'S A GOOD THING RIGHT?
I'm glad he's back to his usual self
KAKEI-KUN'S REALLY
THESE GUYS ARE IDIOTS

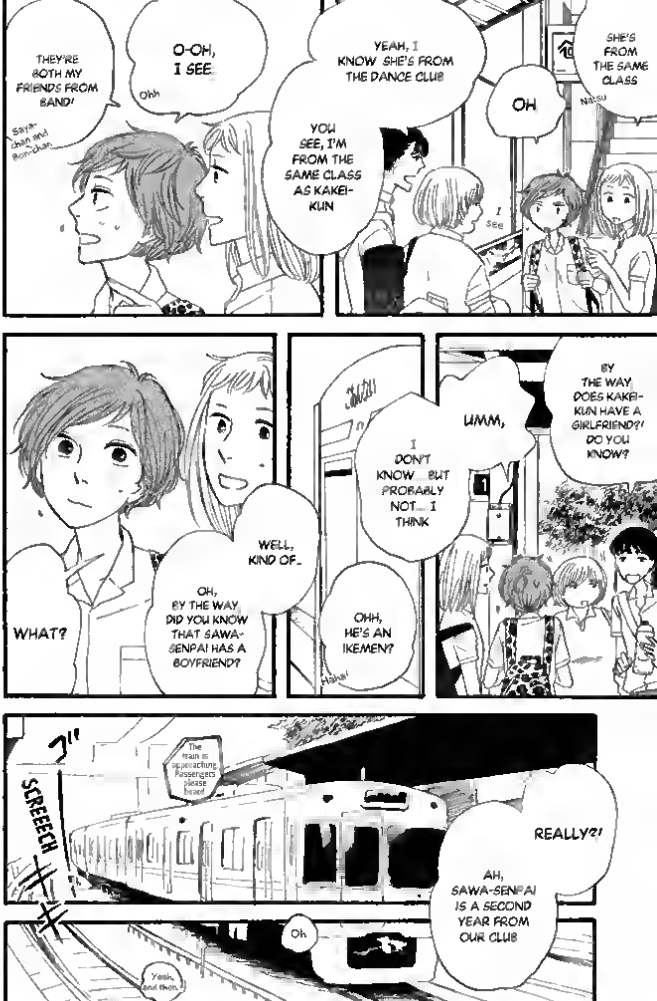
Give me a wider smile!
I can do that too Nya~
Ahaha
Especially in theatre
IT'S SOMETIMES GOOD TO IMPROVISE
REALLY...
BESIDES, EVERYONE'LL PLAY ALONG
Eh-eh
Look.
Seems like they'll be doing it right in front of us later
UMM, HABA-KUN...
Haha!

Ahaha!
So we're going with the name?
Nah, it's just that this one's really easy to remember, Heeman~
.....
SURE.
THE STEPS ARE...
THEN LET'S MOVE ON TO THE NEXT STEP.
Oh, RIGHT
YES, THIS MIGHT REALLY BE A GOOD THING... AND HABA-KUN GOT A LOT BETTER...
With a little practice

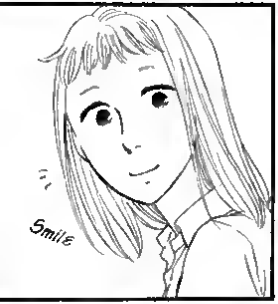
THANKS FOR THE HARD WORK!
SEE YOU TOMORROW!
Bye bye.

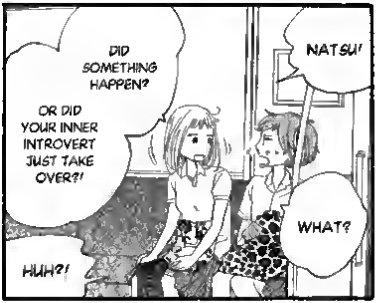

AH
STEP
STEP


OH!
It's Natsu!
KAE-CHA-
PUFF


THEY'RE BOTH MY FRIENDS FROM BAND!
Saya-chan and Ron-chan
O-OH, I SEE...
Ohh
YEAH, I KNOW SHE'S FROM THE DANCE CLUB
YOU SEE, I'M FROM THE SAME CLASS AS KAKEI-KUN
I See
OH
SHE'S FROM THE SAME CLASS
Natsu
WHAT?
WELL, KIND OF...
OH, BY THE WAY, DID YOU KNOW THAT SAWA-SENPAI HAS A BOYFRIEND?
OHH, HE'S AN IKEMEN?
Haha!
UMM,
I DON'T KNOW BUT PROBABLY NOT... I THINK
BY THE WAY, DOES KAKEI-KUN HAVE A GIRLFRIEND?! DO YOU KNOW?
SCREEECH
The train is approaching. Passengers please beware.
REALLY?!
AH, SAWA-SENPAI IS A SECOND YEAR FROM OUR CLUB
Oh
Yeah, and then...

I'm changing lines here.
SEE YOU TOMORROW, KAE-CHAN
SEE YOU SOON, TOO, NATSU-CHAN.
YEAH
Bye, bye
Bye!


Smile


NATSU!
DID SOMETHING HAPPEN?
OR DID YOUR INNER INTROVERT JUST TAKE OVER?!
WHAT?
HUH?!

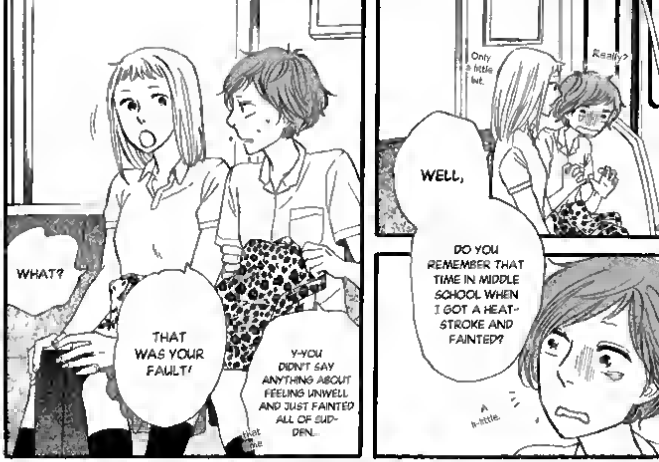
I WAS KIND OF SHY I GUESS BUT..
Haha!
OH, RIGHT.
SORRY ABOUT THAT WE KEPT TALKING ABOUT PEOPLE YOU HADN'T EVEN HEARD OF

FLUTTER
OH, NO, IT'S NOT THAT. IT'S JUST THAT...

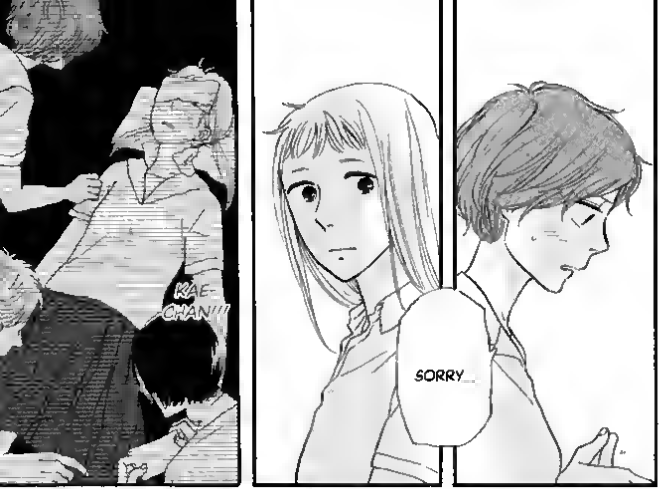
UMM..
UHH...

I THINK I REALLY AM A TERRIBLE PERSON
YEAH?
TODAY, I WAS THINKING ABOUT SOME THINGS...
MOMO
YEAH...?
AND THEN GE-GETSU AND THE OTHER GUYS REALLY TRIED HARD TOGETHER. THAT IT'S REALLY AMAZING BUT...
HMM.
SOMEHOW, ONLY THE GUYS GOT REALLY PUMPED AND...
AL-THOUGH EVERYONE'S BEGINNING TO GET COMFORT-ABLE WITH EACH OTHER TO DO THAT
UH-HUH.
IT'S JUST... AT FIRST I WANTED EVERYONE TO SPEAK THEIR MINDS MORE OFTEN BUT...
WHY...?

Yes
Yes.
It's like this right?
THEN WHEN THEY WERE PRAISED FOR IMPROVING SO MUCH...I JUST KEPT THINKING "I DID WELL TOO...SO PRAISE ME.
EVEN THOUGH WE FINALLY BECAME MUCH CLOSER TOGETHER, I DON'T KNOW WHY I CAN'T FEEL HAPPY FOR US...
I'M SUCH A HYPOCRITE...
END
SO BASICALLY...
YOU JUST WANT TO BE IN THE CENTER OF ATTENTION?
Said Bluntly
WELL NATSU YOU DO HAVE THAT SIDE TO YOU...
Gya Don't say it so straight forwardly!
.....
OUCH,
I'M THE WORST.
WHAT? COULD IT BE THAT IT ALWAYS ANNOYED YOU?!
SHIT!
Huh ?
JUST A LITTLE.


Only a little bit.
Really?
WELL,
DO YOU REMEMBER THAT TIME IN MIDDLE SCHOOL WHEN I GOT A HEAT-STROKE AND FAINTED?
A little.
WHAT?
THAT WAS YOUR FAULT!
Y-YOU DIDN'T SAY ANYTHING ABOUT FEELING UNWELL AND JUST FAINTED ALL OF SUDDEN...
Not like

I'm dying...
It's so hot.
I'm dizzy...
It's so hot.
BECAUSE YOU KEPT COMPLAINING,
I COULDN'T SAY ANYTHING, SO I JUST TRIED TO BEAR THE HEAT.
It's so hot!
Sweat Drips
The heat... Huh?
FILTERS
Teacher! Sakimura-san's Fainted!
I-I DIDN'T KNOW THAT...
I-I'M REALLY SORRY


KAE-CHAN!!!
SORRY...

WHY DIDN'T I REALIZE ANY-THING WRONG?
I'M REALLY, REALLY— SORRY!

I'M REALLY GLAD YOU JOINED A CLUB.
YOU'VE REALIZED YOUR FLAWS
No, I'm not.
I STILL WANTED TO BE YOUR FRIEND DESPITE THAT
YOU'RE BULLYING ME.
I'm innocent!
Hehe.
My siblings are kind of lively, too.
YOU CAN STILL CHANGE, YOU KNOW.

FROM NOW ON,
WHAT'RE YOU GOING TO DO?
I DON'T KNOW, BUT
I'LL THINK ABOUT IT
I WANT TO BECOME A BETTER PERSON.
WILL YOU BE ABLE TO DO IT? BECOME THE NATSU THAT PUTS OTHERS BEFORE HERSELF
I'LL. I'LL TRY
I'LL START BY BEING NICE TO THE PERSON WHO MAKES THE COSTUMES FOR US. SHE'S COMING OVER TOMORROW
Mubi

Oh
AH, I'M HAYAKAWA FROM HE. NICE TO MEET YOU
AND THIS IS
Pink hair
Silver eyes
THE NAME'S YONEHACHI MIYA. HEYA.
CALL ME YONE

She's really scary
It's impossible.
Nnnn

BUTTER!!!

credits:

translator: minifuzz
proofreader: chiisai-hime, ariadne
cleaner: `roze`
typesetter: kokoromi
quality checker: `roze`

brought to you by transcendence scans

ヤマシタトモコ
yamashita tomoko

We need...
- JP/Ch /KR /FR Translators
- Proofreaders
- Cleaners
- Typesetters
- Quality Checkers

We provide training and a free version of photoshop to cleaner & typesetter applicants!

Visit us at ourtranscendence.com
or send an email to
ourtranscendence.scanlation@gmail.com

to join go to:
http://forum.ourtranscendence.com/index.php?board=1500, read the rules, take the test, post it and a trainer will be with you shortly!